

## 385207-2024 - Resultater

Polen – Bygge- og anlægsarbejder – Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

OJ S 125/2024 28/06/2024

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – den lempelige ordning  
Bygge- og anlægsarbejder

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Gmina Swarzędz

E-mail: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Aquanet S.A.

E-mail: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed, der styres af en lokal myndighed

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

Beskrivelse: Prædmetem niniejszego zamówienia jest budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

Szczegółowy zakres zamówienia został określony w Załączniku nr 6 do SWZ oraz dokumentacji technicznej, która stanowi Załącznik nr 12 do SWZ.

Identifikator for proceduren: 424d035c-1275-40b9-ae82-7f6d64cc8dd9

Tidligere bekendtgørelse: 120850-2024

Intern ID: WRPZP.271-8/2024

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Hovedpunkterne i proceduren: Pełen opis wymagań, sposób komunikacji, sposób składania i otwarcia ofert oraz wszelkie niezbędne informacje zawarto w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ).

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45000000 Bygge- og anlægsarbejder

Supplerende klassifikation (cpv): 45231300 Arbejder i forbindelse med vand- og kloakrørledninger

##### 2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

#### 2.1.4. Generelle oplysninger

##### Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Ustawa Prawo zamówień Publicznych z dnia 11 września 2019 r.

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu

Beskrivelse: Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

Szczegółowy zakres zamówienia został określony w Załączniku nr 6 do SWZ oraz dokumentacji technicznej, która stanowi Załącznik nr 12 do SWZ

Intern ID: WRPZP.271-39/2023

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45000000 Bygge- og anlægsarbejder

Supplerende klassifikation (cpv): 45231300 Arbejder i forbindelse med vand- og kloakrørledninger

#### 5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

Yderligere oplysninger: Na terenie miasta Swarzędz.

#### 5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 240 Døgn

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

#### 5.1.10. Tildelingskriterier

##### Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Cena – waga kryterium 60%. Szczegółowy opis w SWZ.

##### Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Termin realizacji – waga kryterium 30 %. Szczegółowy opis w SWZ.

##### Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Okres gwarancji

Beskrivelse: Okres gwarancji 10%. Szczegółowy opis w SWZ.

#### 5.1.15. Teknikker

##### Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

##### Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Krajowa Izba Odwoławcza

Oplysninger om klagefrister: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych, zwanego dalej „sądem zamówień publicznych”. 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation, der underskriver kontrakten: Gmina Swarzędz, Aquanet S.A.

## 6. Resultater

---

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 1 482 215,05 PLN

### 6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0001

Status for udvælgelse af vinder: Der er udvalgt mindst én vinder.

### 6.1.2. Oplysninger om vinderne

#### Vinder:

Navn på tilbudsgiver: Konsorcjum

Ledende organisation hos tilbudsgiveren: Terlan Sp z o.o.

Officielt navn: Tormel Sp. z o.o.

#### Tilbud:

Tilbud – Identifikator: Oferta nr do LOT-0001

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0001

Værdien af tilbuddet: 1 482 215,05 PLN

Tilbuddet blev rangordnet: ja

Rangfølge på listen over vindere: 1

#### Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: CRU 2175.2024/WRPZP.272.17.2024-1/WRPZP.271-08/2024

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chelmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chelmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu

Datoen for udvælgelsen af det vindende tilbud: 16/05/2024

Dato for indgåelse af kontrakten: 11/06/2024

#### Oplysninger om EU-midler:

Organisation, der underskriver kontrakten: Gmina Swarzędz, Aquanet S.A.

### 6.1.4. Statistiske oplysninger

#### Modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse:

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er indgivet ad elektronisk vej

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 4

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra mikrovirksomheder samt små eller mellemstore virksomheder

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 3

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i lande uden for EØS

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: Gmina Swarzędz

Registreringsnummer: 7770003274

Afdeling: Wydział Radców Prawnych i Zamówień Publicznych

Postadresse: ul. Rynek 1

By: Swarzędz

Postnummer: 62-020

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

Enhed: Wydział Radców Prawnych i Zamówień Publicznych

E-mail: [zamowenia@swarzedz.pl](mailto:zamowenia@swarzedz.pl)

Telefon: +48616512406

Fax: +48616512211

Internetadresse: <https://swarzedz.pl>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

**Denne organisations roller:**

Køber  
Gruppeleder  
Organisation, der underskriver kontrakten

**8.1. ORG-0002**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48224587801

Fax: +48224587800

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp/>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.gov.pl/web/uzp/>

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager  
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

**8.1. ORG-0003**

Officielt navn: Aquanet S.A.

Registreringsnummer: 777000327

Postadresse: ul. Dolna Wilda 126

By: Poznań

Postnummer: 61-492

Landsdel (NUTS): Miasto Poznań (PL415)

Land: Polen

E-mail: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)

Telefon: +48616512406

Fax: +48616512406

Internetadresse: <https://www.aquanet.pl>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

**Denne organisations roller:**

Køber  
Organisation, der underskriver kontrakten

**8.1. ORG-0004**

Officielt navn: Terlan Sp z o.o.

Den økonomiske operatørs størrelse: Stor virksomhed

Registreringsnummer: 634585633

Postadresse: ul. Lutycka 95

By: Poznań

Postnummer: 60-478

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

E-mail: [biuro@terlan.pl](mailto:biuro@terlan.pl)

Telefon: +48618727552

**Denne organisations roller:**

Tilbudsgiver

Ledende organisation hos tilbudsgiveren

**Reel ejer:**

Officielt navn: Terlan Sp. z o.o.

Ejerens nationalitet: Polen

Postadresse: ul. Lutycka 95

By: Poznań

Postnummer: 60-478

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

E-mail: [biuro@terlan.pl](mailto:biuro@terlan.pl)

Telefon: +48618727552

**Vinder af disse delkontrakter: LOT-0001**

**8.1. ORG-0005**

Officielt navn: Tormel Sp. z o.o.

Den økonomiske operatørs størrelse: Stor virksomhed

Registreringsnummer: 634149843

Postadresse: ul. Przemyska 5

By: Poznań

Postnummer: 61-324

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

E-mail: [biuro@tormel.pl](mailto:biuro@tormel.pl)

Telefon: +48616333763

**Denne organisations roller:**

Tilbudsgiver

**Reel ejer:**

Officielt navn: Tormel Sp. z o.o.

Ejerens nationalitet: Polen

Postadresse: ul. Przemyska 5

By: Poznań

Postnummer: 61-324

Landsdel (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

E-mail: [biuro@tormel.pl](mailto:biuro@tormel.pl)

Telefon: +48616333763

**Vinder af disse delkontrakter: LOT-0001**

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 1c265eb4-5f52-4230-ba62-ee938fde8881 - 01

Formulartype: Resultater

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – den lempelige ordning

Bekendtgørelsesundertype: 33

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 27/06/2024 11:02:57 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid,  
GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk

Bekendtgørelsesnummer: 385207-2024

EUT-S-nummer: 125/2024

Offentliggørelsesdato: 28/06/2024